

**JELENTÉS**

**az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Alapítvány válaszaival együtt**

(2008/C 311/23)

**TARTALOM**

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS .....	1–2.	157
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT .....	3–6.	157
ÉSZREVÉTELEK .....	7–10.	157
1–4. táblázat .....		159
<b>Az Alapítvány válasza</b> .....		163

**BEVEZETÉS**

1. Az Európai Alapítványt az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (a továbbiakban: Alapítvány) a Tanács 1975. május 26-i 1365/75/EGK rendelete <sup>(1)</sup> alapján hozták létre. Az Alapítvány célja, hogy hozzájáruljon a jobb élet- és munkakörülmények megtervezéséhez és megteremtéséhez az Európai Unióban, a témába vágó ismeretek gyarapítása és terjesztése révén.

2. Az 1. táblázat az Alapítvány hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Alapítvány 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

**MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT**

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikke (2) bekezdése <sup>(2)</sup> értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje. A nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Alapítvány beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Alapítványnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját <sup>(3)</sup> az 1365/75/EGK tanácsi rendelet 16. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI <sup>(4)</sup> nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

**A beszámoló megbízhatósága**

Az Alapítványnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

<sup>(1)</sup> HL L 139., 1975.5.30., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

<sup>(3)</sup> A beszámolót 2008. június 30-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. július 18-án érkezett be.

<sup>(4)</sup> Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

**Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége**

Az Alapítvány éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

**ÉSZREVÉTELEK**

7. Az Alapítvány 2007-es költségvetése 20,2 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 19,8 millió EUR-val. Ez a költségvetés tartalmazta a Bizottság azon hozzájárulását is, mellyel Horvátország és Törökország jövőbeli tagságát kívánják előkészíteni. Ezt a hozzájárulást a költségvetésben célhoz kötött bevételnek kellett volna tekinteni, azonban nem így történt. Mindez nem felel meg a költségvetési rendeletnek.

8. A 2007-es pénzügyi évre visszaigényelhető 376 611 EUR-nyi héát az év végéig nem igényelték vissza. A héa-visszaigényléseket év közben bizonyos időszakonként kellene foganatosítani. Mindez nem volt összhangban a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás alapelveivel.

9. A munkaerő-felvételi eljárások esetében a felvételi bizottság sem a kiválasztási kritériumok súlyozását, sem pedig a minimálisan teljesítendő pontszámot nem határozta meg előre. Ezenkívül egy esetben a kiválasztási kritériumok vagy nem voltak összhangban a meghirdetett feltételekkel, vagy tisztázatlanok maradtak. Mindezek miatt nem volt biztosítva az eljárások átláthatósága és megkülönböztetéstől való mentessége.

10. A beszerzési eljárásokkal kapcsolatosan a következő anomáliákra derült fény: az egyik szerződés esetében a pályázati kiírás nem határozta meg egyértelműen a pénzügyi értékelési eljárást, valamint a kiválasztási kritériumok nem tették lehetővé a jelentkezők pénzügyi kapacitásának megfelelő értékelést <sup>(5)</sup>. Ezek a hiányosságok rontottak az eljárás színvonalán, és magukban hordozták a részrehajló döntés kockázatát.

<sup>(5)</sup> Három ilyen eset történt.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

*a Számvevőszék nevében*  
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA  
*elnök*

---

## Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Dublin)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Alapítványnak a Tanács 1111/2005/EK rendelettel módosított 1365/75/EGK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Tevékenységek és szolgáltatások
<p>„Az alapvető szociális jogokat szem előtt tartva, a Közösség és a tagállamok célkitűzése az élet- és munkakörülmények javítása, [...] a Közösség a következő területeken támogatja és egészíti ki a tagállamok tevékenységeit: [...] b) munkafeltételek; c) a munkavállalók szociális biztonságának és szociális védelme; d) a munkavállalók védelme munkaviszonyuk megszűntetése esetén; e) a munkavállalók tájékoztatása és véleményük meghallgatása; f) a munkavállalók és munkaadók érdekeinek képviselete és kollektív védelme, beleértve a vállalatvezetésben való részvételt; g) harmadik országok foglalkoztatásának feltételei; h) a munkaerőpiacról kirekesztett személyek beilleszkedésének lehetővé tétele; i) férfiak és nők közötti egyenlőség ...”</p> <p>(A Szerződés 136. és 137. cikkéből)</p>	<p><b>Célok</b></p> <p>Az Alapítvány feladata, hogy hozzájáruljon a jobb élet- és munkakörülmények megteremtéséhez, a témába vágó ismeretek gyarapításával és terjesztésével. Az Alapítványnak különösen az alábbi területekkel kell foglalkoznia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a dolgozók munkafeltételei,</li> <li>– munkaszervezés, különösen a munkakörök tervezése,</li> <li>– a munkavállalók bizonyos csoportjaira jellemző problémák,</li> <li>– a környezet fejlesztésének hosszú távú vonatkozásai,</li> <li>– az emberi tevékenységek térbeli és időbeli elosztása.</li> </ul>	<p><b>Feladatok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Az információ- és tapasztalatcsere előmozdítása ezeken a területeken.</li> <li>– Az egyetemek, tanulmányi és kutatóközpontok, gazdasági és szociális közigazgatási szervek és szervezetek közötti együttműködés támogatása.</li> <li>– Tanulmányok készítése vagy készíttetése és segítség nyújtása kísérleti projektek kivitelezéséhez.</li> <li>– A lehető legszorosabb együttműködés a már létező tagállami és nemzetközi szintű szakosított intézményekkel.</li> </ul>	<p><b>1. Igazgatótanács</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– az egyes tagállamok részéről: a kormány, a munkáltatói szervezetek és a munkavállalók egy-egy képviselője</li> <li>– a Bizottság három képviselője</li> </ul> <p><b>2. Vezetőség</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 11 tagja van: a szociális partnerek, illetve a kormányok 3–3 képviselője, valamint a Bizottság 2 képviselője,</li> <li>– feladata, hogy figyelemmel kísérje az igazgatótanács határozatainak végrehajtását és az igazgatótanács ülései között gondoskodik a vezetői feladatok ellátásáról.</li> </ul> <p><b>3. Igazgató</b> A Bizottság nevezi ki az igazgatótanács által benyújtott jelöltlista alapján, feladata az igazgatótanács és a vezetőség döntéseinek végrehajtása és az Alapítvány irányítása.</p> <p><b>4. Szakértői bizottságok</b> A Bizottság, a kormányok és a szociális partnerek legfeljebb 3–3 képviselőjéből állnak, feladatuk tanácsadás a legjelentősebb projektek végrehajtására vonatkozóan, illetve az eredmények értékelése.</p> <p><b>5. Külső ellenőrzés</b></p> <p>Az Európai Számvevőszék.</p> <p><b>6. A mentesítésért felelős hatóság</b></p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p><b>Végleges költségvetés 2007-re:</b></p> <p>20,2 millió EUR (19,8 million EUR)</p> <p><b>Létszám 2007 decemberében:</b></p> <p>a létszámtervben szereplő állások száma: 94 (94), ebből betöltve: 84 (89).</p> <p>Egyéb alkalmazottak:</p> <p>kiküldött nemzeti szakértők és munkaerő-kölcsönzés útján alkalmazott munkatársak: 3 (1)</p> <p>szerződéses alkalmazottak: 10 (9)</p> <p>teljes létszám: 97 (99)</p> <p>operatív feladatok: 55 (58)</p> <p>adminisztratív feladatok: 30 (32)</p> <p>vegyes feladatok: 4 (4)</p>	<p><b>Monitoring és felmérések:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Európai Munkakapcsolatok Figyelője (ERRO), Európai Munkakörülmények Megfigyelőközpontja (EWCO) és Európai Szerkezetátalakulás Megfigyelőközpontja (ERM),</li> <li>– 4. európai felmérés a munkakörülményekről: másodlagos elemzés (a nemekkel kapcsolatos kérdések, a munkakörülményekkel, az idősödő munkaerővel, munkaszervezéssel, munkaidővel és munkaintenzitással kapcsolatos témák),</li> <li>– Európai felmérés a munkaidőről és a munka és a magánélet egyensúlyáról: 2007-ben öt jelentést hoztak nyilvánosságra. Folyamatban vannak a második felmérés előkészületei.</li> </ul> <p><b>Foglalkoztatás és szerkezetátalakítás:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Be nem jelentett munka,</li> <li>– az Európai Szerkezetátalakulás Megfigyelőközpont esettanulmányai,</li> <li>– Tájékoztató szolgálat az érintettek számára.</li> </ul> <p><b>A munka és a magánélet egyensúlya, munkakörülmények:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vonzó munkahelyek mindenki számára,</li> <li>– Rugalmasság és biztonság az életpálya során;</li> <li>– Változás a munkaköri struktúrákban.</li> </ul> <p><b>Munkügyi kapcsolatok és partnerség:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Magatartási kódexek és keretmegállapodások,</li> <li>– Kapacitás kialakítása ágazati és helyi szinten; társadalmi párbeszéd az EU 10-ben,</li> <li>– Munkaidő és munkaügyi kapcsolatok.</li> </ul>

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Alapítványnak a Tanács 1111/2005/EK rendelettel módosított 1365/75/EGK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Tevékenységek és szolgáltatások
					<p><b>Társadalmi kohézió és életminőség:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– A helyi hatóságok szerepe a migránsok integrálásában,</li> <li>– A gyermekgondzási szolgáltatások alakulása hátrányos helyzetű területeken,</li> <li>– Az életminőség javítása Európa vidéki területein.</li> </ul> <p><b>Kommunikáció, valamint gondolat- és tapasztalatcsere:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 376 kiadvány, 1,57 millió látogatás a honlapra (napi átlag: 4 303),</li> <li>– 37 sajtóesemény, 45 sajtóközlemény, 2006-hoz képest 28 %-os emelkedés,</li> <li>– 1 126 cikk-kivágás, 2,1 millió EUR hirdetési egyenértékkel (AVE), összesen kb. 58 765 000 emberhez jutott el, ami 80 %-os növekedés a 2006-os 32 536 000-hez képest. 252 újságírói megkeresés, ami 9 %-os növekedés a megelőző évhez képest.</li> <li>– „4. felmérés a munkakörülményekről: A dolgozók nézőpontja” és „Életminőség Törökországban” című promóciós kampány,</li> <li>– Roadshow öt országban,</li> <li>– Vállalati hálózati szemináriumok az európai diverzitásról és környezeti változásokról,</li> <li>– Alapítványi szermináriumi sorozat „Ifjúság és a munka” címmel,</li> <li>– Országos információs központok 10 tagállamban,</li> <li>– 16 kiállítás,</li> <li>– 58 látogatás az Alapítványba – többek között a finn elnök is.</li> </ul>

Forrás: Az Alapítványtól származó adatok.

2. táblázat

## Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Dublin) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek <sup>(1)</sup>			Kiadások <sup>(1)</sup>								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek		Költségvetési előirányzatok a pénzügyi évre					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitt	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	19 600	19 600	I. cím Személyi ráfordítások	10 687	10 260	10 084	243	360	120	94	26
Egyéb támogatások	300	340	II cím Igazgatási kiadások	1 272	1 190	892	370	10	635	567	68
Egyéb bevételek	280	321	III. cím Tevékenységi kiadások	8 221	7 943	3 712	4 397	112	3 557	3 410	147
<b>Összesen</b>	<b>20 180</b>	<b>20 261</b>	<b>Összesen</b>	<b>20 180</b>	<b>19 393</b>	<b>14 688</b>	<b>5 010</b>	<b>482</b>	<b>4 312</b>	<b>4 071</b>	<b>241</b>

<sup>(1)</sup> A célhoz kötött bevételeket is tartalmazza.

Forrás: az Alapítvány által közölt adatok. A táblázat az Alapítvány saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

## 3. táblázat

## Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Dublin) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
<b>Működési bevételek</b>		
Közösségi támogatások	19 600	19 000
Egyéb támogatások	340	517
Egyéb bevételek	884	248
<b>Összesen (a)</b>	<b>20 824</b>	<b>19 765</b>
<b>Működési kiadások</b>		
Személyi ráfordítások	9 132	8 908
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	608	724
Egyéb igazgatási kiadások	2 416	2 106
Tevékenységi kiadások	8 597	7 409
<b>Összesen (b)</b>	<b>20 753</b>	<b>19 147</b>
<b>Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)</b>	<b>71</b>	<b>618</b>
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	0	0
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	4	10
<b>Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)</b>	<b>– 4</b>	<b>– 10</b>
<b>A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)</b>	<b>67</b>	<b>608</b>

Forrás: az Alapítvány által közölt adatok. A táblázat az Alapítványnak az eredményelszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

## 4. táblázat

## Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Dublin) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

	(1 000 EUR)	
	2007	2006
<b>Befektetett eszközök</b>		
Immateriális javak	46	84
Tárgyi eszközök	3 327	2 388
<b>Forgóeszközök</b>		
Rövid távú előfinanszírozás	732	344
Rövid lejáratú követelések	1 095	690
Év végi készpénz és készpénz-egyenértékes	4 635	3 111
<b>Összes eszköz</b>	<b>9 835</b>	<b>6 617</b>
<b>Rövid lejáratú kötelezettségek</b>		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	141	274
Szállítók	3 695	1 643
<b>Kötelezettségek összesen</b>	<b>3 836</b>	<b>1 917</b>
<b>Eszközök nettó értéke</b>	<b>5 999</b>	<b>4 700</b>
<b>tartalék</b>		
Halmozott nyereség/vesztés	5 932	4 092
Az év gazdasági eredménye	67	608
<b>Nettó tőke</b>	<b>5 999</b>	<b>4 700</b>

Forrás: az Alapítvány által közölt adatok. A táblázat az Alapítványnak az eredményelszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

**AZ ALAPÍTVÁNYNAK A SZÁMVEVŐSZÉK ÉSZREVTÉTELEIRE ADOTT VÁLASZAI**

7. 2008-tól kezdve az ABAC-ban R0 költségvetési tételeket hoznak létre, és a Számvevőszék ajánlásainak megfelelően fognak eljárni.

8. A 2007. évre vonatkozó hea-visszaigényléseknél az ABAC nevű új pénzügyi szoftver bevezetése miatt fordult elő késés. A visszaigénylésekre 2008 áprilisában került sor, és a visszaigénylés teljes mértékben megtörtént.

9. Az Eurofound már kialakított egy munkaerő-felvételi eljárást, hogy orvosolja a Számvevőszék által felhozott problémákat.

10. Az Eurofound a kritizált eljárást költségvetési bizonytalanságok miatt alkalmazta. Az Eurofound azonban biztos abban, hogy a gazdaságilag legelőnyösebbet érte el. A jövőben olyan ártékelési módszereket dolgoznak ki, amelyek kezdettől fogva kizárják a részrehajlás lehetőségét.

Ami a pénzügyi kapacitást illeti, a vérehajtási szabályzat 135. cikkének (2) bekezdése szerint az Eurofound meghatározhat minimális kapacitási szinteket. Az Eurofound a jövőben meg fogja határozni a minimális kapacitási szintek alkalmazására vonatkozó kritériumokat.

---